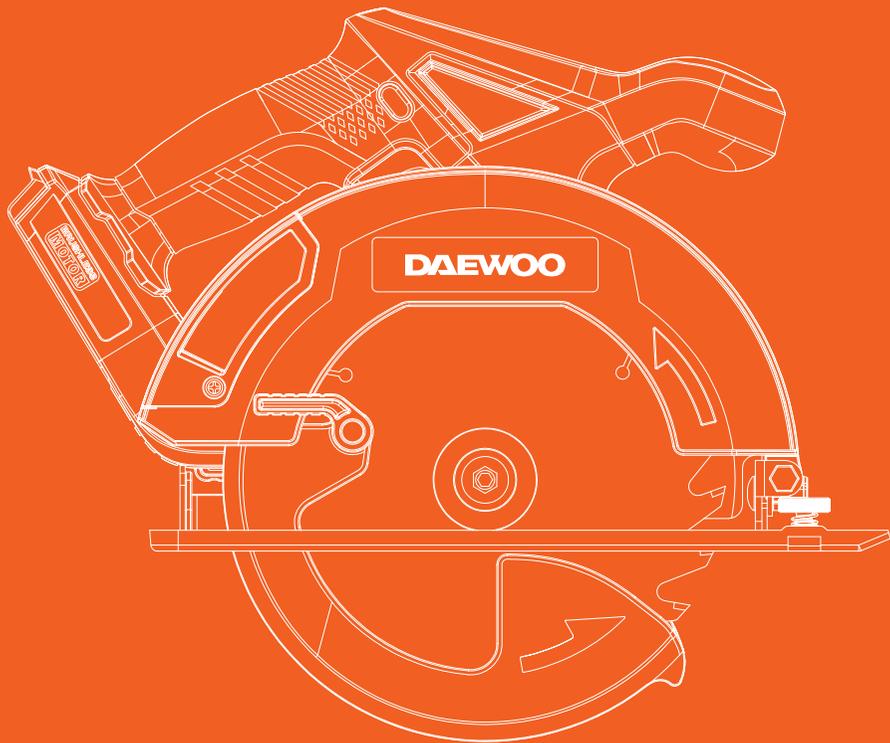




DAEWOO
POWER PRODUCTS

DALCSBL20-185

LITHIUM CIRCULAR SAW "UNI-BAT", 185MM 20V LI-ION/
ЦИРКУЛЯР АКУМУЛАТОРЕН БЕЗЧЕТКОВ "UNI-BAT", 185MM 20V LI-ION



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES

1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ “UNI-BAT”



INDEX

1. SAFETY INSTRUCTION	3
2. PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS.....	10
3. ASSEMBLY	11
4. OPERATION	13
5. MAINTENANCE AND SERVICE	15
6. TRANSPORT	15
7. DISPOSAL	16
8. TECHNICAL DATA	16
10. SPARE PARTS	29
11. CE DECLARATION OF CONFORMITY	32
12. WARRANTY	33

*IMPORTANT NOTICE: Please pay attention that if you have some product from our UNI-BAT series it is not necessary to buy again charger and battery.
All images shown are for reference purpose only. Actual product may vary.*

1. SAFETY INSTRUCTIONS

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mainsoperated {corded} power tool or battery-operated {cordless} power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the

rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal

objects, that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.

Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.

Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.

Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for circular saws

Cutting procedures



DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade.

If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

- Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or

loss of control.

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- When ripping always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run offcentre, causing loss of control.
- Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
 - when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
 - if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- Maintain a firm grip on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
 - When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until

the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material. If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut. If blade adjustment kickback. shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

- The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.

Raise the lower guard by the retracting handle as soon as the blade

enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

- Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional safety warnings

- Do not allow the chip ejector to come into contact with your hands. You may be injured by rotating parts.
- Do not use the saw above the level of your head. Doing so will mean you have inadequate control of the power tool.
- Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance. Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- Do not operate the power tool when stationary. It is not suitable for operation with a saw table.
- When performing plunge cuts which are not right-angled, secure the guide plate of the saw so that it will not shift sideways. In the event of a sideways shift, the saw blade may become jammed, which could lead to kick-back.
- Do not use HSS saw blades. Such saw blades can easily break.
- Do not saw any ferrous metals. Hot chips may ignite the dust extractor.
- In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ensure the area is well-ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- Do not open the battery. There is a risk of short-circuiting.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- Only use the battery with products from the manufacturer. This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.



Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down. The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.

2. PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS



Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

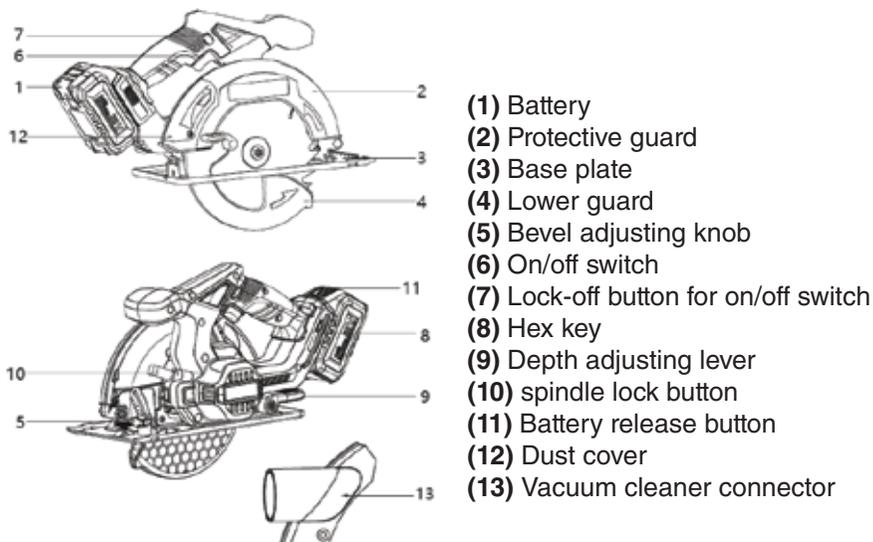
Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended use

The power tool is intended for making straight cuts in wood with and against the grain and mitre cuts in wood while resting firmly against the workpiece.

Product features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.



3. ASSEMBLY

- Only use saw blades the maximum permitted speed of which is higher than the no-load speed of the power tool.

Charging battery pack

Insert the charger plug into the main power supply, and the green light is on.

The battery pack (1) is inserted into the charger, and the red LED will illuminate to indicate that the battery pack (1) is being charged. When the charging process is finished, the red LED on the charging base will turn off and the green LED will illuminate.

During charging, it is normal for the battery to warm slightly.

If you cannot discharge the battery check:

- That the electrical outlet has voltage.
- That the charger contacts are undamaged and making contact with battery leads.

Battery capacity indicator

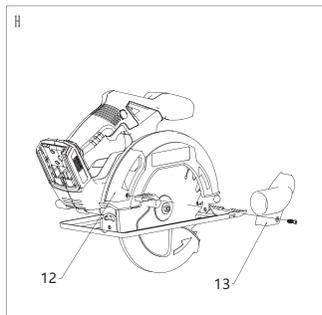
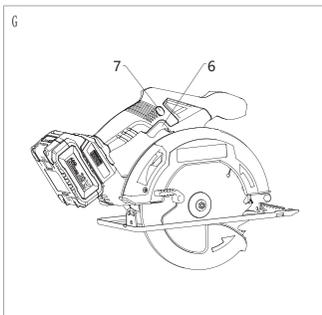
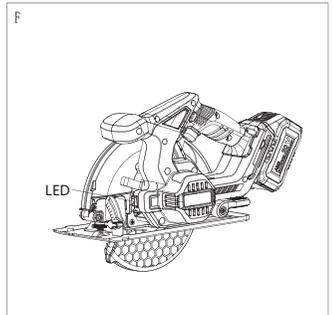
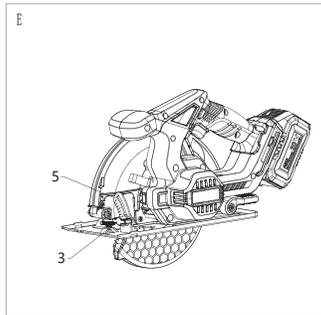
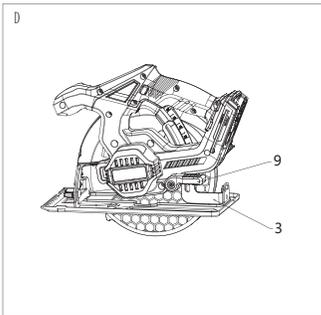
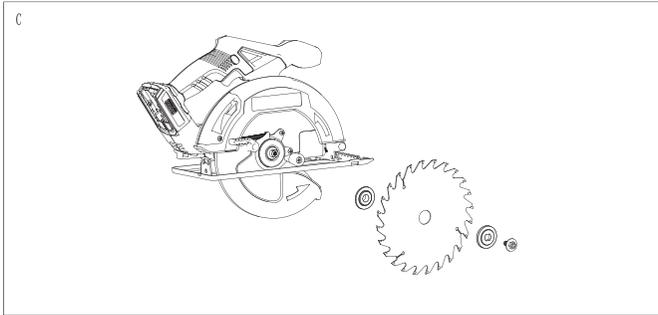
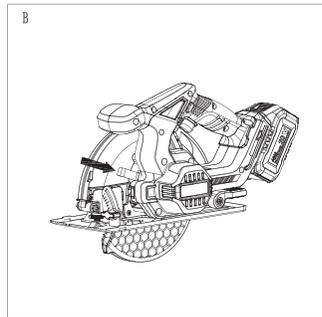
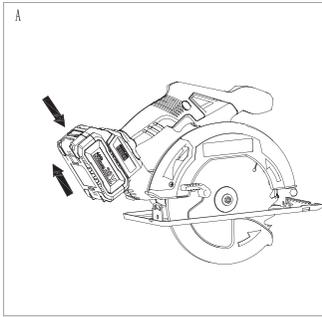
You can check the battery's power status by pressing the power display button on rear of the battery.

- All LEDs illuminated: The battery is fully charged.
- Green and red LED illuminated: The battery has an adequate remaining charge.
- Red LED: The battery is empty, recharge the battery.

Removing the battery (see figure A)

As long as the battery is inserted in the power tool, it is held in position by means of a spring.

To remove the battery (1), press the release button (11) and pull the battery to the rear and out of the power tool.



Inserting/changing the circular saw blade

- Remove the battery before carrying out any work on the power tool.
- Wear protective gloves when fitting the saw blade.

Danger of injury when touching the saw blade.

- Only use saw blades that match the specifications given in this operating manual and that are tested and marked.
- The permitted speed of the application tool must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. If accessories run faster than their rated speed, they may break and fly off.
- Do not use abrasive wheels as the application tool under any circumstances.

Removing the saw blade (see figure C)

To change tools, we recommend that you place the power tool down on the front side of the motor housing.

- Press and hold the spindle lock button (see figure B)
 - > Do not press the spindle lock button (10) while the saw spindle is moving. The power tool may become damaged if this happens.
- Use the hex key (8) to undo the clamping bolt in rotational direction (see figure C).

4. OPERATION

Operating modes

- Remove the battery before carrying out any work on the power tool.

Setting the cutting depth (see figure D)

- Adapt the cutting depth to the thickness of the workpiece.

A space of less than the height of one full tooth should be visible under the workpiece.

Loosen the Depth adjusting lever (9) . For a smaller cutting depth, pull the power tool away from the base plate (3); for a larger cutting depth, push the power tool towards the base plate (3). Set the required cutting depth on the scale. Retighten the Depth adjusting lever (9).

Adjusting the mitre/bevel angle (see figure E)

We recommend that you place the power tool down on the front side of the base plate (3)

Loosen the Bevel adjusting knob (5). Swivel the saw to the side. Set the required mitre angle on the scale.

Retighten the Bevel adjusting knob(5)

IMPORTANT!!! This machine is intended to work with a battery with a minimum capacity of 4 Ah.

Start-up

Inserting the battery

- **Use only original HBM lithium-ion batteries**

Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard.

Slide the charged battery (1) into the foot of the power tool from the front. Press the battery fully into the foot and the battery is securely locked.

Switching on/off

To start the power tool, first press the lock-off switch (7), then press and hold the on/off switch (6).

To switch off the power tool, release the on/off switch (6).

Note: For safety reasons, the on/off switch (6) cannot be locked; it must remain pressed during the entire operation.

Dust cover :fix the dust cover when little dust work. (12) Vacuum cleaner connector : when work as the heavy duty work, keep Run-out brake An integrated run-out brake shortens the time the saw blade keeps running for after the power tool has been switched off.

Protection Against Deep Discharging

The lithium-ion battery is protected against deep discharge by the Electronic Cell Protection (ECP). When the battery is discharged, the power tool is switched off by means of a protective circuit: The application tool no longer rotates.

Practical advice

Protect saw blades against shock and impact.

Guide the power tool evenly, pushing it gently in the cutting direction.

Applying too much pressure to the power tool when moving it in the cutting direction significantly reduces the service life of the application tools and can damage the power tool.

The sawing performance and the quality of the cut essentially

depend on the condition and the tooth shape of the saw blade. This is why you should only use sharp saw blades that are suitable for the material being machined.

Sawing wood

Choosing the right saw blade depends on the wood type, wood quality and whether cuts with or against the grain are required. Making cuts in spruce with the grain produces long, spiralshaped chips. Beech and oak dust is especially detrimental to health. Therefore, work only with dust extraction.

5. MAINTENANCE AND SERVICE

Maintenance and Cleaning

- Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.

6. TRANSPORT

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

7. DISPOSAL



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Battery packs/batteries:

Li-ion:

Please observe the notes in the section on transport.

8. TECHNICAL DATA

DALCSBL20-185

Rated voltage: 20 V

No-load speed: 4700 rpm

Max. cutting depth at 45°: 45 mm

Max. cutting depth at 90°: 65 mm

Arbor diameter: 20 mm

Saw blade diameter: 185 mm

Measured sound values:

EN60745

LpA 100.1 dB(A)

KwA=3dB(A)

LwA 108.1

dB(A)

KwA=3dB

Measured vibration values:

EN60745

ah=10.557 m/s²;

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ.....	18
2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА И ЧАСТИТЕ.....	22
3. СГЛОБЯВАНЕ.....	23
4. РАБОТА.....	26
5. ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ.....	27
6. ТРАНСПОРТ.....	27
7. ДЕПОНИРАНЕ.....	27
8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	28
9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА.....	28
10. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ.....	29
11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	32
12. ГАРАНЦИЯ.....	33

ЗАБЕЛЕЖКА! Обърнете внимание, че Вие закупихте продукт от акумулаторната серия UNI-BAT на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия и батерията е подходяща за новозакупената машина, не е необходимо да закупвате отново зарядна станция и батерия.

1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички инструкции. Неспазването им може да доведе до токов удар, риск от пожар и/или сериозни персонални наранявания. Запазете инструкциите за следваща справка. Терминът „електроинструмент“ се отнася за вашия инструмент независимо дали работи с кабел или с батерия (без кабел).

РАБОТНА ЗОНА

- Пазете работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните и тъмни зони предразполагат към инциденти.
- Не работете в близост до запалими течности и газове. Електроинструментите генерират искри, които могат да възпламенят лесно запалими материали, намиращи се близо до работната зона.
- Пазете страничните наблюдатели, особено децата, далеч от работната зона, извън контакт с машината и нейния кабел. Разсейването може да ви накара да загубите концентрация и контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът трябва да пасва на контакта за включване в електрическата мрежа. Никога не правете промени по щепсела. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели, отговарящи на контактите и захранването ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, фризери / хладилници и др., тъй като, ако тялото ви е в контакт със заземена повърхност, рискът от токов удар се увеличава.
- Не излагайте инструмента на дъжд, не използвайте във влажна или мокра среда. Попадането на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.
- Винаги проверявайте кабела на инструмента. Никога не го използвайте за пренасяне на инструмента. Не издърпвайте кабела, за да изключите инструмента от токоизточника (използвайте за това щепсела). Пазете го от топлина, омазняване, остриета или движещи се части. Повредени или прокъсани кабели увеличават риска от токов удар и трябва да бъдат незабавно подменени.
- Ако кабела на инструмента е повреден то той трябва да бъде сменен преди да започнете работа. Смяната трябва да бъде извършена само от оторизиран сервиз.
- Когато работите с електроинструмента навън, използвайте подходящ за работа навън удължител. Това ще намали риска от токов удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- При работа с електроинструмента бъдете внимателни, не си отклонявайте вниманието и използвайте предпазни средства. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на лекарства, алкохол и опиати. Момент на невнимание може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте предпазни средства. Носете защитни очила и предпазно оборудване като маска срещу прах, непързалиящи се работни обувки, ръкавици и антифони, когато го изискват условията. Това ще намали риска от наранявания.
- Избягвайте инцидентното включване. Уверете се, че бутонът за включване е на позиция „изключено“ преди да включите електроинструмента в контакта. Пренасянето на електроинструмента с пръст на бутон за „включване“ и щепсел включен в електропреносната мрежа може да предизвика инциденти.
- Махнете всички регулиращи ключове преди да включите електроинструмента в токоизточника. Регулиращ ключ или инструмент, оставен в близост до движещите се части на

електроинструмента може да доведе до инциденти и персонални наранявания при включване.

- Не претоварвайте себе си или машината. Пазете стабилна стойка и баланс по време на работа.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далече от движещите се части на електроинструмента. Широките дрехи, дългата коса и ръкавиците могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Прахоуловител – ако инструментът ви се доставя с прахоуловител, винаги го използвайте и се уверявайте, че е правилно свързан.
- Използвайте стяга или менгеме за да застопорите работния детайл, преди да започнете работа.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не прилагайте сила към машината – тя ще свърши работата си по-добре и безопасно, когато работи в границите на капацитета, обозначен на информационната ѝ табела. Използвайте правилния инструмент – употребата на хоби инструмент за професионални цели и не по предназначение ще влоши качеството на работа и ще доведе до нежелани рискове и/или персонални наранявания.
- Никога не използвайте електроинструмент с повреден бутон за включване/изключване. Всички инструменти, които не могат да се контролират от бутона за вкл./изкл. са опасни и трябва да бъдат сервизирани.
- Изключвайте електроинструмента от захранването преди да правите замяна на аксесоари, настройка на параметри или проверка по електроинструмента, както и когато го приготвяте за съхранение. Тази превантивна мярка за безопасност ще намали риска от инцидентно включване на машината.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват далеч от обсега на деца. Не позволявайте на хора, които не са запознати с употребата им да използват машините. Електроинструментите могат да бъдат опасни, ако попаднат в ръцете на потребители без опит.
- Поддържайте изправен електроинструмента. Проверявайте за износени и повредени части или залепнали подвижни части преди всяка употреба. Ако нещо е повредено, трябва да се поправи преди употреба. Много инциденти се предизвикват от лошо поддържани електроинструменти.
- Пазете инструментите наточени и почистени. Правилно поддържаните режещи инструменти с наточени остриета е по-малко възможно да се задръстят и по-лесно се контролират.
- Употребата на електроинструменти, крайници, и аксесоари трябва да се съобразява с инструкциите за безопасност и да се прави по начин, подходящ за типа електроинструмент, който използвате. Употребата на електроинструмент за цели, различни от тези, за които е проектиран, може да доведе до възникването на опасни ситуации. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности не позволяват безопасно боравене и контрол над инструмента.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИЯТА *(не е включена в комплекта)*

- Уверете се, че старт/стоп бутона е на позиция изключено, преди да поставите батерията. Поставянето на батерията в електроинструмент, който не е изключен предразполага към инциденти.

- Използвайте само зарядно устройство, което е препоръчано от производителя. Зарядно, неподходящо за вашия тип батерия, може да създаде риск от пожар, ако се използва с друг тип батерия.

- Използвайте електроинструмента само със специално разработената за него батерия. Използването на различни батерии и зарядни устройства може да създаде риск от нараняване или пожар.
- Когато не използвате батерията, пазете я далеч от метални предмети, като кламери, монети, ключове, телчета, винтове и други малки метални предмети, които могат да свържат единия полюс на батерията с другия и да предизвикат пожар.
- При определени условия, от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако инцидентно влезете в контакт, изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, веднага потърсете медицинска помощ. Течността, изтичаща от батерията може да предизвика раздразнения или изгаряне.

СЕРВИЗ

- Вашият електроинструмент трябва да се сервизира от квалифициран персонал. Самоделно поправяните или модифицирани инструменти могат да доведат до персонални наранявания.
- Частите, които се подменят трябва да бъдат идентични на тези, които са износени. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРНИ ТРИОНИ:

- Опасност: пазете ръцете далеч от режещи повърхности и остриета. Дръжте едната си ръка на спомагателната дръжка или корпуса на машината. Ако и двете ви ръце са поставени на триона няма как да бъдат наранени от режещите части.
- Не поставяйте ръцете си под повърхността, която режете. Предпазителят не може да ви предпази от острието.
- Съобразете дълбочината на рязане съобразно дебелината на материала, който режете. Под долната повърхност на обработвания материал, не трябва да излиза повече от ½ от зъбите на ножа.
- Не дръжте никога обработвания детайл, в ръцете си или върху краката си. Поставете детайла на подходяща повърхност. Важно е детайлът да е добре закрепен, за да се намали до минимум опасността от допир до тялото, заклиняване на режещия диск или загуба на контрол.
- Дръжте инструмента за изолираните части на ръкохватките, когато извършвате операция, при която можете да закачите скрит кабел или кабела на машината, с която работите. Докосването на проводник, по който тече ток може да доведе до протичане на ток по инструмента и до токов удар на работещия.
- Когато режете надлъжно, използвайте винаги надлъжен ограничител или прав водач по ръба. Това подобрява точността на рязане и намалява възможността режещия диск да се заклини.
- Винаги използвайте режещи дискове с правилната големина и форма на отворите на присъединяване. Режещи дискове, които не се присъединяват правилно към монтажната част на триона, се въртят ексцентрично и водят до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени или несъответстващи шайби и болтове за ножа. Оригиначните болтове и шайби са конструирани за максимална безопасност при работа.

ДРУГИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ТРИОНИ

Откат на машината и предотвратяването му:

- Откат се получава при внезапно прищипване или разцентроване на линията на рязане, което води до неконтролируемо отскачане на триона нагоре и назад на инструмента от обработвания

детайл към оператора.

- Когато режещия диск се заклини или се притисне в процепа, режещия диск блокира и реактивната сила от двигателя внезапно отклонява триона обратно в посока към оператора.
- Когато режещия диск се усуче или се изкриви линията на рязане, това може да доведе до захващане на зъбите на задната част на острието в горната повърхност на детайла, което ще доведе до откат на инструмента към работещия.
- Обратният удар е вследствие на погрешно използване на триона или неправилни работни процедури или условия. Действия за предотвратяване на откат на машината:
- Дръжте машината здраво с двете ръце и си осигурете стабилна стойка, така че да оказвате съпротивление на силата на машината. Тялото ви трябва да бъде от ляво или от дясно на острието при работа, никога срещу острието. При обратен удар трионът може да отскочи назад, но операторът може да овладее силите на обратния удар, ако са взети всички предпазни мерки.
- Когато режещия диск се заклини или когато прекъсвате работата поради някаква причина, отпуснете бутона за вкл. и дръжте машината неподвижна, докато острието спре напълно. Не опитвайте да извадите острието от обработвания детайл, докато циркуляра работи, това ще доведе до откат на машината.
- Когато пуснете отново триона в обработвания детайл, центрирайте отново диска в прореза и проверете дали режещите зъби не са зацепени в материала. Ако режещия диск е заклинен той може да отскочи навън от детайла и да доведе до откат на машината, когато пуснете триона отново.
- Подпирайте големите плотове, за да минимизирате риска от заклиняване на режещия диск и от обратен удар. Големите плотове може да се огънат от собственото си тегло. Опорите трябва да са разположени под плота от двете страни, в близост до линията на рязане и близо до ръба на плота.
- Не използвайте счупени и наранени режещи дискове. Режещите дискове с неправилни или износени зъби, стесняват прореза и предизвикват повишено триене, заклиняване на режещия диск и обратен удар.
- Дълбочината на режещия диск и лостовете за фиксиране и регулиране на наклона трябва да бъдат затегнати здраво и сигурно преди започване на рязането. Ако се променят настройките за режещия диск, докато се реже това може да доведе до заклиняване и обратен удар.
- Внимавайте, когато режете в съществуващи стени или в други повърхности „на сяло“. Излязлото острие може да захване друг предмет.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТРИОНИ С ПРЕДПАЗИТЕЛ ТИП МАХАЛО ИЛИ ИЗТЕГЛЯЩ СЕ

Функция на долния предпазител

- Проверявайте преди всяка употреба дали долният предпазител се затваря добре. Не използвайте циркуляра ако предпазителят не се движи свободно и не се затваря добре. Никога не стягайте или връзвайте предпазителя в отворена позиция. Ако циркуляра падне случайно ножа може да се огъне. Вдигнете предпазителя с издърпващата дръжка и се уверете, че се движи свободно, не докосва ножа или друга част на инструмента.
- Проверете работата на пружината на долния предпазител. Ако предпазителят или пружината не работят добре проблемите трябва да бъдат отстранени преди да започнете работа. Предпазителят може да се движи бавно в следствие на повредени части, натрупване на наслоявания или замърсяване.
- Долният предпазител може да бъде повдигнат ръчно само за направа на специални и сложни

прорези. Повдигнете предпазителя с издърпващата дръжка и веднага след като ножа навлезе в детайла предпазителят трябва да бъде спуснат отново. За всички останали случаи предпазителят трябва да работи автоматично.

- Уверете се че предпазителят е спуснат винаги преди да поставите циркуляра на земята или друга повърхност. Незащитеното острие може да доведе до непредвидено срязване на повърхност или да задвижи триона в случай, че бъде оставен на повърхност преди спирането му. Внимавайте през времето необходимо на ножа да спре напълно след изключване на циркуляра.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не позволявайте режещите части да влизат в контакт с части от тялото. Може да се нараните. Не работете с триона на височина над главата Ви. Така няма да имате добър контрол над машината.

Ако ще режете на сляпо в стена, използвайте подходящи детектори, за да определите дали има скрити захранващи линии на ток, вода или газ. Контакт с електрически кабелите могат да причинят пожар и токов удар. Повредата на газопроводите може да доведе до експлозия. Счупването на водопроводни тръби причинява материални щети.

Не се опитвайте да работите с циркуляра като със стационарна машина. Това е опасно.

Когато извършвате потапяне на диска, което не е под прав ъгъл, закрепете направляваща плоча на триона, така че да не се измества настрани. В случай на изместване настрани, режещият диск може да се заклеци, което може да доведе до обратен удар (откат).

Не използвайте HSS дискове. Такива дискове могат лесно да се счупят.

Не режете никакви черни метали. Горещите стружки могат да запалят прахоуловителя.

В случай на повреда и неправилна употреба може да се излъчват отровни газове. Уверете се, че зоната е добре проветрена и потърсете медицинска помощ ако изпитате някакви неблагоприятни ефекти. Изпаренията могат да раздразнят дихателната система.

Не отваряйте батерията. Съществува риск от късо съединение.

Батерията може да се повреди от остри предмети като пирони или отвертки или от сила приложена отвън. Внимание! Има опасност от късо съединение причинявайки изгаряне, експлозия или прегряване на батерията.

Използвайте батерията само с машини, за които е предназначена. Това ще я предпази от претоварване.



Пазете батерията от прегряване, от продължително излагане на слънце, далеч от огън, вода и влага. Има риск от експлозия.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА И ЧАСТИТЕ



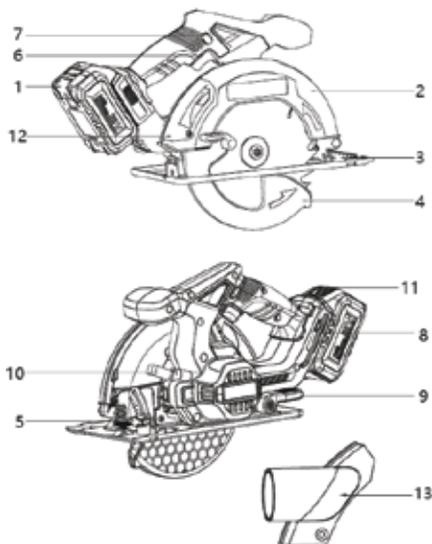
ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно инструкциите за употреба и инструкциите за безопасна работа. Запазете ръководството за последваща справка и съхранявайте заедно с машината.



ВНИМАНИЕ! За вашата безопасност използвайте само оригинална батерия. Неподходяща батерия може да избухне и да доведе до персонално нараняване или повреда. Батерията трябва да се зарежда само с оригинално зарядно.

Този циркуляр е предназначен за рязане само на дървен материал и е предназначен за домашна употреба.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



- (1) Батерия *(не е включена в комплекта)*
- (2) Предпазител
- (3) Основна плоча/водач
- (4) Долен предпазител
- (5) Винт за настройка на ъгъла за рязане
- (6) Бутон за вкл./изкл.
- (7) Бутон за заключване
- (8) Шестограм
- (9) Лост за настройка на дълбочината на рязане
- (10) Бутон за заключване на щпиндела
- (11) Бутон за сваляне на батерията
- (12) Капак против прах
- (13) Порт за вкл. на прахосмукачка

3. СГЛОБЯВАНЕ



Внимание! Сваляте батерията преди сглобяване. Не използвайте дискове за шлайфане. Носете предпазни ръкавици, режете ръбовете на ножа са остри и могат да предизвикат нараняване. Никога не настройвайте дълбочината и ъгъла на рязане докато острието се върти.

Използвайте само дискове, които могат да работят с максималната скорост на машината на празен ход.

Слагане и сваляне на батерията (предлага се отделно).



Внимание! Преди сваляне и слагане на батерията се уверете, че машината е изключена.

Зареждане на батерията

Включете щепсела на зарядното в захранването, зелената светлина трябва да светне. Поставете батерията (1) в зарядното устройство, червеният светодиод ще светне, за да покаже, че батерията (1) се зарежда. Когато процесът на зареждане е приключил, червеният светодиод на зарядното ще изгасне и зеленият светодиод ще светне. По време на зареждане е нормално батерията леко да се затопли.

Ако не можете да заредите батерията, проверете:

- Дали има напрежение в контакта.

- Дали контактите на зарядното устройство не са повредени и дали са в контакт с проводниците на батерията.

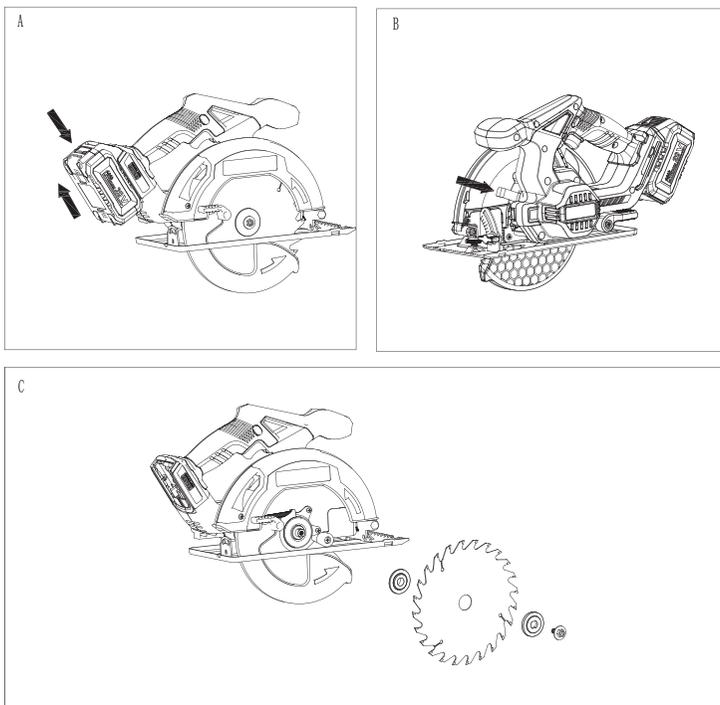
Индикатор за капацитет на батерията

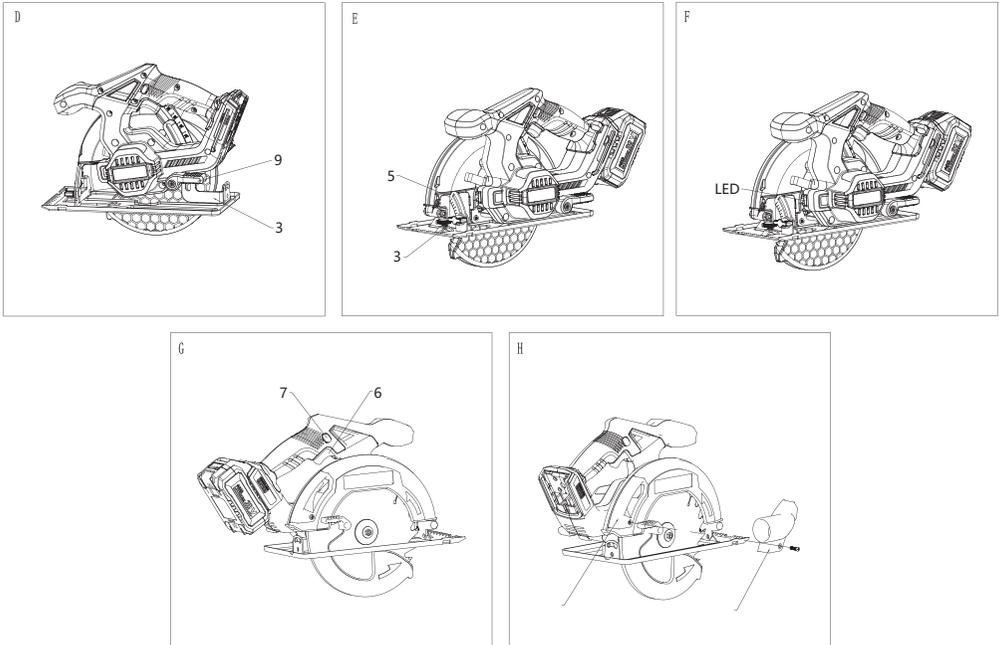
Можете да проверите състоянието на батерията, като натиснете бутона за дисплей на захранване на гърба на батерията.

- Всички светодиоди светят: Батерията е напълно заредена.
- Светят зелен и червен светодиод: Батерията има подходящ оставащ заряд.
- Червен светодиод: Батерията е празна, презаредете батерията.

Сваляне на батерията (вижте фигура А)

Докато батерията е поставена в електроинструмента, тя се задържа на място с помощта на пружина. За да извадите батерията (1), натиснете бутона за освобождаване (11) и издърпайте батерията от електроинструмента.





Поставяне/смяна на циркулярния диск

- Извадете батерията преди извършване на каквито и да е действия по електроинструмента.
- Носете защитни ръкавици, когато монтирате режещия диск. Има опасност от нараняване при докосване на режещия диск.
- Използвайте само дискове, които отговарят на спецификациите, дадени в това ръководство и които са тествани и маркирани.
- Разрешената скорост на диска трябва да бъде най-малко равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента. Ако диска работи с по-висока скорост от номиналната посочена върху него, може да се счупи и да излети.
- При никакви обстоятелства не използвайте абразивни дискове.

Сваляне на режещия диск (вижте фигура С)

За да смените диска, препоръчваме да поставите електроинструмента надолу върху предната страна на корпуса на двигателя.

- Натиснете и задръжте бутона за заключване на шпиндела (вижте фигура В)

> Не натискайте бутона за заключване на шпиндела (10), докато шпинделът на триона се движи. Електрическият инструмент може да се повреди.

- Използвайте шестограм (8), за да развиете затягащия болт в посока на въртене (виж фигура С)

4. РАБОТА

Режими на работа

Свалете батерията преди да извършвате , каквито и да било дейности по машината.

Настройка на дълбочината на рязане (Фиг. D)

• Настройте дълбочината на рязане съобразно дебелината на детайла.

Под детайла трябва да се вижда разстояние, по-малко от височината на един цял зъб. Разхлабете лоста за регулиране на дълбочината (9) . За по-малка дълбочина на рязане отдалечете електроинструмента от основната плоча (3); за по-голяма дълбочина на рязане, приближете електроинструмента към основната плоча (3). Настройте необходимата дълбочина на рязане на скалата. Затегнете лоста за регулиране на дълбочината (9).

Настройка на ъгъла на рязане (Фиг. E)

Препоръчваме ви да поставите електроинструмента на предната страна на основната плоча (3) Разхлабете копчето за регулиране на наклона (5). Наклонете триона настрани. Нагласете необходимия ъгъл на рязане по скалата. Затегнете отново копчето за регулиране на ъгъла на рязане (5)

Стартиране на машината

Поставяне на батерията

ЗАБЕЛЕЖКА!!! ТАЗИ МАШИНА Е ПРЕДВИДЕНА ДА РАБОТИ С БАТЕРИЯ С МИНИМАЛЕН КАПАЦИТЕТ ОТ 4Ah

• Използвайте само оригинални литиево-йонни батерии. Използването на други батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар. Плъзнете заредената батерия (1) на мястото и в долната част на електроинструмента. Натиснете батерията добре, за да щракне и застане добре на мястото си.

Включване/изключване

За да стартирате електроинструмента, първо натиснете бутона за заключване (7), след това натиснете и задръжте бутона за включване/изключване (6).

За да изключите електроинструмента, отпуснете бутона за включване/изключване (6).

Забележка: От съображения за безопасност превключвателят за включване/изключване (6) не може да бъде заключен; трябва остане натиснат по време на цялата операция.

Капак за прах: фиксирайте капака за прах, за операции, при които се образува малко прах. (12) Порт за прахосмукачка: когато ще извършвате тежка операция, включете спирачката за съкращаване на времето. Интегрираната спирачка съкращава времето, през което острието на триона продължава да работи след изключване на електроинструмента.

Защита срещу дълбоко разреждане

Литиево-йонната батерия е защитена срещу дълбоко разреждане чрез Електронна защита на клетките (ECP). Когато батерията е разредена, електроинструментът се изключва чрез защитна верига.

Практически съвети

Предпазвайте остриетата от удар и нараняване. Уверете се, че детайла, който ще режете е захванат добре. Дръжте циркуляра с двете ръце. След включване на машината изчакайте ножа да достигне пълни обороти преди да започнете да режете.

Водете електроинструмента равномерно, като го натискате леко в посоката на рязане.

Прилагането на твърде силен натиск върху електроинструмента, когато го движите в посоката на рязане значително намалява експлоатационния живот на диска и може да повреди електроинструмента.

Ефективността на рязане и качеството на рязане зависят от състоянието и формата на зъбите на режещия диск. Ето защо трябва да използвате само остри дискове, които са подходящи за материала, който се обработва.

Рязане на дърво

Изборът на правилния трион зависи от вида, качеството на дървото и вида на среза. Прахът от бук и дъб е особено вреден за здравето, затова работете само с прахоулавяне.

5. ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ

- Извадете батерията от електроинструмента преди да извършвате каквито и да било дейности върху електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на аксесоари и т.н.). Батерията също трябва да бъде свалена преди транспортиране и съхранение. Съществува риск от нараняване от неволно натискане на бутона за включване/изключване.
- За да осигурите безопасна и ефективна работа, винаги поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.

6. ТРАНСПОРТ

Инструменти съдържащи литиево-йонни батерии са обект на специални законодателни изисквания за транспорт. Батериите са подходящи за автомобилен транспорт от потребителя без допълнителни ограничения. При изпращане от трети страни (напр.: с въздушен транспорт или спедиторска агенция), трябва да има специални изисквания към опаковката и етикетирането. За подготовка на артикула за изпращане, се консултирайте с експерт по опасни материали.

Изпращайте батерии с пакети само когато корпусът и е неповреден.

Залепете или покрийте отворените контакти и опаковайте батерията в такъв начин, по който не може да се движи в опаковката.

7. ДЕПОНИРАНЕ



Електрическите инструменти, акумулаторните батерии, аксесоарите и опаковките трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране.



Не изхвърляйте електрически инструменти и батерии/акумулаторни батерии в битовите отпадъци.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

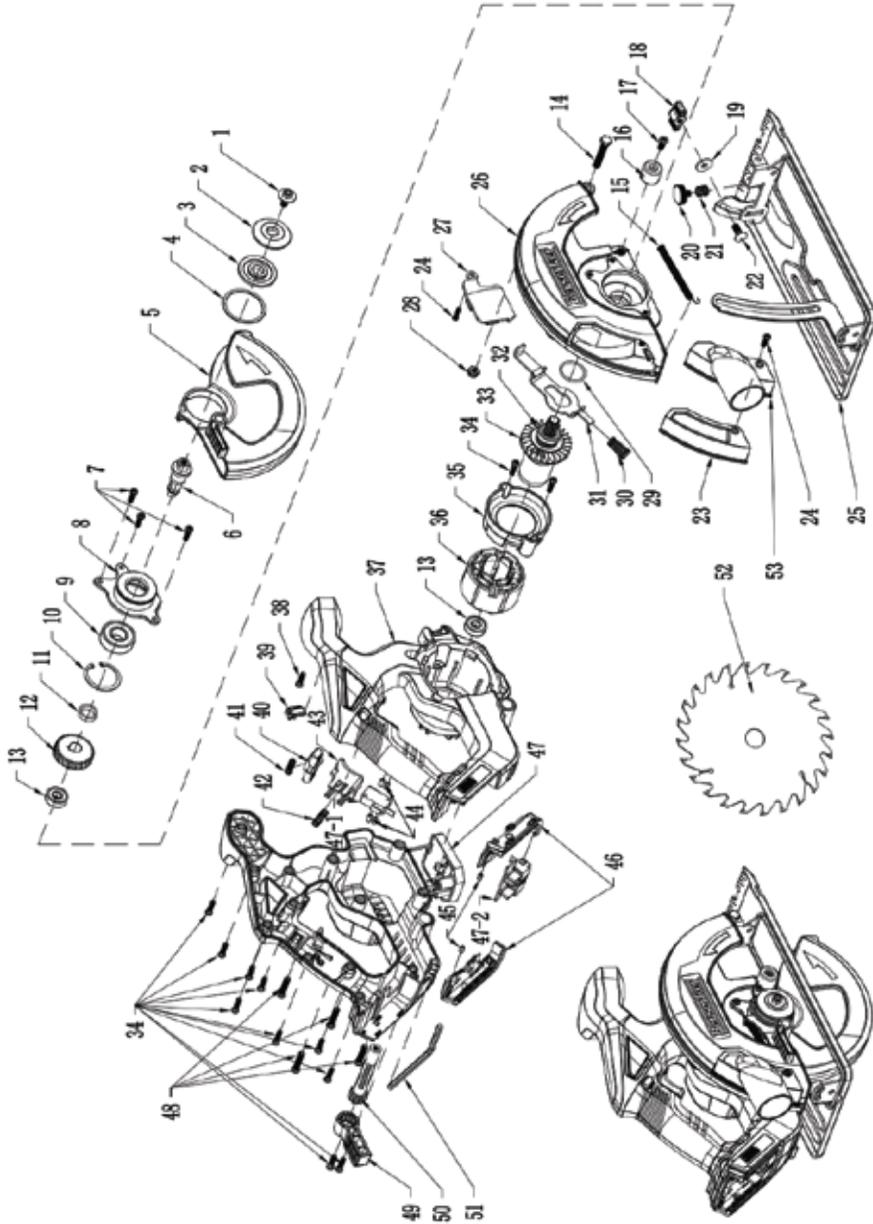
Напрежение:	20 V
Обороти на празен ход:	4700 rpm
Диаметър на диска:	185 мм x 18 T
Диаметър на вала:	20 мм
Дълбочина на рязане:	65 мм (90°) / 45 мм (45°)
Измерени стойности на звука: EN60745	LpA 100.1 dB(A) KwA=3dB(A) LwA 108.1 dB(A) KwA=3dB
Измерени стойности на вибрациите: EN60745	ah=10.557 m/s ² ; K=1.5 m/s ²

9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



10. СХЕМА И СПИСК НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



PART NO.	PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	HEXAGON WITH LARGE ROUND GASKET SCREW	Болт на диска
2	UPPER PRESSURE PLATE	Горен фланец
3	LOWER PRESSURE PLATE	Долен фланец
4	SPIRAL RETAINING RING	Спирална пружина
5	MOVABLE SHROUD	Предпазител подвижен
6	OUTPUT SHAFT	Шпиндел
7	PHILLIPS PAN HEAD SCREW	Винт
8	FRONT COVER	Преден капак
9	BEARING	Лагер
10	HOLE WITH ELASTIC RETAINING RING	Зегерка за отвор
11	ECCENTRIC SHAFT DISTANCE RING	Дистанционна втулка
12	HELICAL GEAR	Зъбна предавка
13	BEARING	Лагер
14	HEXAGONAL HEAD BOLT	Болт
15	HEAD SHELL TENSION SPRING	Пружина
16	HEADSHELL STOPPER	Стопер на предпазителя
17	PHILLIPS PAN HEAD SCREWS	Винт
18	ANGLE KNOB	Винт за настройка на ъгъла
19	FLAT WASHER	Шайба плоска
20	SCREW	Винт
21	SPRING	Пружина
22	SQUARE NECK BOLT	Болт
23	DUST EXHAUST COVER	Капак на конектора за прах
24	PHILLIPS PAN HEAD SCREW	Винт
25	BASE PLATE ASSEMBLY	Работен плот
26	SAW SAFETY COVER	Предпазен капак на диска
27	OBSERVATION WINDOW	Визьор
28	NYLON LOCKNUT	Гайка самозатягаща
29	O-RING	О-пръстен
30	SHAFT LOCK TOWER SPRING	Пружина
31	AXLE CLEATS	Ключ на шпиндела
32	BEARING	Лагер
33	ROTOR	Ротор
34	PHILLIPS SELF-TAPPING SCREW	Самонарезен винт
35	AIR DEFLECTOR	Въздуховод
36	STATOR	Статор
37	CHASSIS	Корпус на електромотора
38	LARGE HEAD SELF-TAPPING SCREW	Самонарезен винт
39	LAMPSHADE	LED светлина
40	ANTI-SELF-LOCKING BUTTON	Предпазен бутон
41	SELF-LOCKING SPRING	Пружина на бутона
42	TRIGGER SPRING	Пружина на спусъка

43	SWITCH BUTTONS	Пусков бутон
44	RUBBER COLUMN	Гумени тампони
45	DAMPING COLUMN	Демпферен тампон
46	LEFT AND RIGHT SOLES OF THE FEET	Ляв и десен корпуси на контактната буква
47	153 CONTROLLER ASSEMBLY C34	Контролер
47-1	MICRO SWITCH	Пусков ключ
47-2	ELECTRODE HOLDERS	Контактната буква
48	SEMI-THREADED SCREW	Самонарезен винт
49	RAISE THE PADDLE	Лост на фиксатора
50	HEIGHT ADJUSTMENT ROD	Винт за настройка по височина
51	ALLEN WRENCH	Гаечен ключ
52	185MM SAW BLADE	Циркулярен диск 185мм
53	VACUUM CLEANER JOINTS	Накрайник за прахосмукачка

11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) LITHIUM CIRCULAR SAW 185MM 20V LI-ION

MODEL: DALCSBL20-185 / MY-DS-153

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) ЦИРКУЛЯР АКУМУЛАТОРЕН 185ММ 20V LI-ION

МОДЕЛ: DALCSBL20-185 / MY-DS-153

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти

- EN 62841-1:2015+A11:2022
- EN 62841-2-5:2014
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

EU Directives/ Европейски директиви

- EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини
- EMC Directive 2014/30/EU – Електромагнитна съвместимост

Signature and stamp on undersigned responsible:



Date and place:

January, 2024
Hong Kong

12. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Гаранционна карта
Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

GENERAL
DISTRIBUTION

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт. №:

Сериен № на батерията*: Арт. №:

Сериен № на зарядна станция*: Арт. №:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката:

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Крайезерна №1,
Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065
Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предадена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен серийен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ серийен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата серийен номер

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни платове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на коляновия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запущена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за izdelieto;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reklamация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
 2. да получи пропорционално намаляване на цената;
 3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
 2. значимостта на несъответствието, и
 3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.
- (4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:
1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
 2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
 3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
 4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

- (5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.
- (6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.
- Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.
- (2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.
- (3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.
- (4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтiranите стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.
- (5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.
- Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.
- Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.
- (2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разване на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.
- (3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.
- (4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.
- Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:
1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;
 2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;
 3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;
 4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за представяне на иск, различни от тези по ал. 1.
- В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601